



# Asamblea General

Sexagésimo sexto período de sesiones

Documentos Oficiales

Distr. general  
27 de diciembre de 2011  
Español  
Original: inglés

---

## Quinta Comisión

### Acta resumida de la séptima sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el martes 11 de octubre de 2011, a las 10.00 horas

*Presidente:* Sr. Tommo Monthe. . . . . (Camerún)  
*Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos*  
*y de Presupuesto:* Sr. Kelapile

## Sumario

Tema 136 del programa: Mejoramiento de la situación financiera de las Naciones Unidas

---

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, al Jefe de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

11-53950 (S)



Se ruega reciclar

*Se declara abierta la sesión a las 10.05 horas.*

**Tema 136 del programa: Mejoramiento de la situación financiera de las Naciones Unidas**

1. **La Sra. Kane** (Secretaria General Adjunta de Gestión), acompañando su declaración con la presentación con diapositivas digitales, dice que se centrará en cuatro indicadores financieros principales: las cuotas fijadas, las cuotas impagadas, los recursos en efectivo disponibles y la suma adeudada a los Estados Miembros. A pesar del clima financiero mundial, la situación financiera general de las Naciones Unidas mejoró en 2011 y se prevén saldos de caja positivos al final del año en todas las categorías y una reducción del nivel de la suma adeudada a los Estados Miembros, a pesar de que las cuotas impagadas aumentaron ligeramente en todas las categorías.

2. En cuanto al presupuesto ordinario, señala que el monto de las cuotas y el de los pagos fue más elevado en 2011 que en 2010, por valor de 249 millones de dólares y 184 millones de dólares, respectivamente. Las cuotas impagadas ascendieron a 867 millones de dólares al 5 de octubre de 2011, en tanto ascendieron a 786 millones de dólares el año anterior. Al 5 de octubre de 2011, 131 Estados Miembros, 12 más que al 5 de octubre de 2010, pagaron sus cuotas del presupuesto ordinario en su totalidad. La oradora insta a los demás Estados Miembros a que paguen sus cuotas correspondientes a 2011 tan pronto como sea posible. Del total de 867 millones de dólares pendientes de pago al 5 de octubre de 2011, el 87% es adeudado por un solo Estado Miembro, el 8% otros tres Estados Miembros y el 5% los demás Estados Miembros. El panorama final de 2011 dependerá de las medidas que adopten esos Estados en los meses siguientes.

3. Los recursos en efectivo para el presupuesto ordinario incluyen el Fondo General, al que se pagan las cuotas, el Fondo de Operaciones, que la Asamblea General aprobó por una suma de 150 millones de dólares, y la Cuenta Especial. Al 5 de octubre de 2011, el total de recursos disponibles en efectivo ascendía a 584 millones de dólares, en tanto era de 813 millones de dólares al 31 de diciembre de 2010. Según las proyecciones, habrá un saldo de caja positivo a finales de diciembre de 2011, pero la posición de caja definitiva dependerá de lo que hagan los principales contribuyentes.

4. Una serie de factores dificulta predecir los resultados financieros para las actividades de mantenimiento de la paz: la demanda es impredecible; el ejercicio económico del mantenimiento de la paz abarca el período entre el 1 de julio y el 30 de junio en lugar de ser entre el 1 de enero y el 31 de diciembre; las cuotas se fijan por separado para cada operación; y, dado que las cuotas solo pueden fijarse durante el período del mandato aprobado por el Consejo de Seguridad para cada misión, se establecen para diferentes períodos durante todo el año. Todos esos factores complican la comparación entre la situación financiera de las operaciones de mantenimiento de la paz y la del presupuesto ordinario y los tribunales internacionales.

5. El monto total pendiente de pago para las operaciones de mantenimiento de la paz al 5 de octubre de 2011 era de 3.300 millones de dólares, aproximadamente 843 millones de dólares más que a finales de 2010 y 113 millones de dólares por encima del nivel existente al 5 de octubre de 2010. Esa cantidad incluye las cuotas para la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL), por un total de unos 474 millones de dólares, que se fijaron recientemente y todavía se encuentran dentro del plazo de pago de 30 días. Dado que el monto de las cuotas para las operaciones de mantenimiento de la paz y el momento en que se fijan son impredecibles, puede ser más difícil para los Estados Miembros mantenerse totalmente al día en sus pagos. Por consiguiente, merecen un agradecimiento especial los 17 Estados Miembros que pagaron todas sus cuotas para el mantenimiento de la paz al 5 de octubre de 2011 y el único Estado Miembro que pagó la totalidad posteriormente.

6. El saldo de caja en las cuentas de mantenimiento de la paz ascendió a unos 4.300 millones de dólares al 5 de octubre de 2011. Esa suma se divide entre las cuentas de una serie de operaciones terminadas y en curso y el Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz, pero su uso tiene restricciones. La Asamblea General especifica habitualmente que ninguna operación de mantenimiento de la paz debe financiarse mediante préstamos de otras misiones en curso, y el mandato del Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz limita su uso a las operaciones nuevas y a la ampliación de las operaciones existentes. Además, solo parte del efectivo disponible en las cuentas de las operaciones de mantenimiento de la paz terminadas

está disponible para préstamos. Por otra parte, en su resolución 65/293, la Asamblea General autorizó la devolución a los Estados Miembros de 180 millones de dólares de los presupuestos de las misiones de mantenimiento de la paz terminadas al 30 de junio de 2010.

7. Según las estimaciones del momento, un total de 3.200 millones de dólares estará disponible en las cuentas de las operaciones de mantenimiento de la paz a finales de 2011, y de dicha suma aproximadamente 2.800 millones de dólares estarán en las cuentas de las misiones en curso, 316 millones de dólares en las cuentas de las misiones terminadas y 140 millones de dólares en el Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz.

8. De los 316 millones de dólares que se espera que estén disponibles en las cuentas de las misiones terminadas a finales de 2011, 263 millones de dólares se reservaron para el pago de obligaciones pendientes, como los pagos por concepto de contingentes y equipo y créditos que se van a devolver a los Estados Miembros. De esa suma quedan solo 53 millones de dólares disponibles para realizar préstamos entre operaciones de mantenimiento de la paz en curso. Dada la reducción de la liquidez en las misiones de mantenimiento de la paz, la necesidad de hacer ese tipo de préstamos entre misiones aumentó en 2011. Sin embargo, esa tendencia podría revertirse si los Estados Miembros pagaran sus cuotas con prontitud. En tanto en 2008, fue preciso recurrir a préstamos entre misiones de cuentas de misiones terminadas para siete operaciones en curso por un monto de 148 millones de dólares, en 2011 se requirieron préstamos entre misiones para seis operaciones en curso, a saber, la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO), la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre (UNFYCIP), la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT), la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK), la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUSCO) y la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI), por un total de 130 millones de dólares.

9. Las previsiones revisadas de la deuda de la Organización con los Estados Miembros indican que la suma pendiente alcanzará un total de unos 448 millones de dólares a finales de 2011, cifra inferior a la

prevista en mayo, de 568 millones de dólares, y la suma de 539 millones de dólares pendientes de pago al 31 de diciembre de 2010. Las nuevas obligaciones aumentaron en 2011, debido principalmente al pago único suplementario efectuado, a los países que aportan contingentes con la autorización de la Asamblea General con arreglo a su resolución 65/289 y al despliegue de un contingente militar en la Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei (UNISFA), pero que se compensó en parte con una reducción del personal militar en la Misión de las Naciones Unidas en Liberia (UNMIL) y una reducción del personal de policía en la UNMIT.

10. Los pagos respecto de las obligaciones relacionadas con los contingentes se mantuvieron más o menos al día hasta agosto de 2011 para todas las misiones en curso, salvo la MINURSO, la UNFICYP y la UNMIL, dado que no había efectivo suficiente en la cuenta especial para esas misiones. Los pagos respecto del equipo de propiedad de los contingentes están al día hasta junio de 2011, salvo para las tres misiones mencionadas. La Secretaría seguirá vigilando la situación y efectuará pagos trimestrales por el monto máximo posible de acuerdo con el efectivo disponible. El Secretario General tiene la firme determinación de cumplir con la mayor celeridad posible las obligaciones de la Organización con los países que aportan contingentes y equipo. Para ello, los Estados Miembros deben cumplir sus obligaciones financieras con las Naciones Unidas íntegra y puntualmente, y se deben finalizar los memorandos de entendimiento pertinentes.

11. La situación financiera del Tribunal Penal Internacional para Rwanda y del Tribunal Internacional para la ex-Yugoslavia mejoró levemente en 2011, a pesar de que las cuotas impagadas aumentaron en 6 millones de dólares. Al 5 de octubre de 2011, 94 Estados Miembros habían pagado sus cuotas en su totalidad, es decir, 6 Estados más que al 5 de octubre de 2010. La oradora insta a los demás Estados Miembros a que sigan el ejemplo. El desglose de las cuotas impagadas revela que un Estado Miembro adeuda el 64% del total, cuatro Estados Miembros adeudan el 18% y los demás Estados Miembros adeudan el 18% restante. Si las tendencias recientes continúan, los Tribunales terminarán el año con saldos de caja positivos. No obstante, también en este caso, el verdadero resultado dependerá de que los Estados

Miembros cumplan sus obligaciones financieras íntegra y puntualmente.

12. Recordando que la Asamblea aprobó un presupuesto total de 1.900 millones de dólares para el plan maestro de mejoras de infraestructura, la oradora dice que 180 Estados Miembros han escogido el régimen de pagos multianuales, mientras que 12 Estados Miembros han optado por el pago único. Al 5 de octubre de 2011, se pagó un total de 1.800 millones de dólares y aún siguen pendientes de pago 88 millones de dólares. La oradora agradece a los 124 Estados Miembros que pagaron sus cuotas del plan maestro e insta a todos los Estados Miembros a que paguen sus cuotas íntegra y puntualmente para asegurar la ejecución del plan a tiempo.

13. Para concluir, la oradora rinde especial homenaje a los 18 Estados Miembros que pagaron íntegramente la totalidad de sus cuotas adeudadas y pagaderas antes del 10 de octubre de 2011. Los indicadores financieros para 2011 revelan una mejora en algunas esferas: se prevé que la situación de caja de todos los fondos será positiva para fines del año, aunque el resultado final dependerá de las contribuciones que se reciban en el último trimestre. Se prevé que la deuda con Estados Miembros disminuirá considerablemente en comparación con el nivel registrado a finales de 2010. A pesar de que las cuotas impagadas han aumentado en comparación con el año anterior, el número de Estados Miembros que cumplieron cabalmente sus obligaciones aumentó respecto de todas las categorías del presupuesto. Las sumas pendientes de pago siguen notablemente concentradas en unos cuantos Estados Miembros respecto de todas las categorías del presupuesto excepto la de mantenimiento de la paz, en la cual ha disminuido el grado de concentración en los últimos años.

14. A fin de mantener la salud financiera de la Organización, sigue siendo esencial que los Estados Miembros cumplan sus obligaciones financieras íntegra y puntualmente, a pesar de la difícil situación financiera mundial.

*Se levanta la sesión a las 10.30 horas.*